



**Smart Payment Box**  
Bedienungsanleitung

**Smart Payment Box**  
Instructions for use

**Boîtier de paiement intelligent**  
Mode d'emploi

**Box di pagamento intelligente**  
Istruzioni per l'uso

**Intelligente betaalbox**  
Gebruiksaanwijzing

**Caja de pago inteligente**  
Modo de empleo

**Caixa de pagamento inteligente**  
Manual de instruções

**Smart betalningslåda**  
Bruksanvisning

**Блок оплаты Smart**  
Руководство по эксплуатации

**Smart payment box**  
Instrukcja obsługi

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

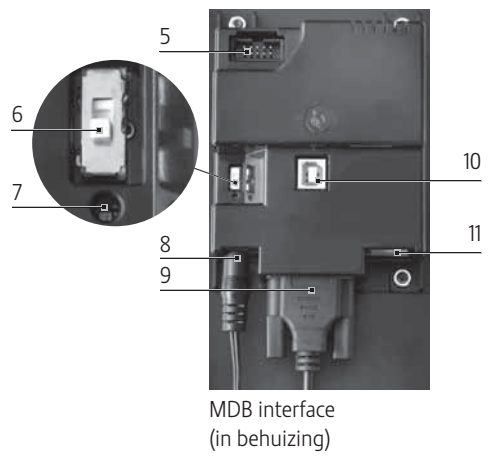
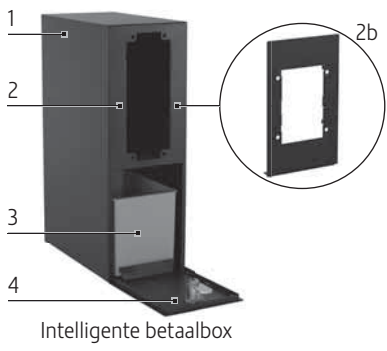
ru

pl

## Inhoudsopgave

<b>Bedieningselementen</b> .....	<b>3</b>
<b>Belangrijke aanwijzingen</b> .....	<b>4</b>
Eigenlijk gebruik.....	4
Voor uw veiligheid .....	4
<b>1 Uw intelligente betaalbox</b> .....	<b>5</b>
Leveringsomvang .....	5
Compatibiliteit .....	5
Onderhoud .....	5
<b>2 Intelligente betaalbox installeren</b> .....	<b>5</b>
Houder voor afrekeningssysteem Nayax VPOS monteren .....	5
Transmitter aansluiten (voor een kabelloze verbinding) .....	6
Aansluiten op een apparaat (met kabel) .....	6
<b>3 Intelligente betaalbox configureren</b> .....	<b>6</b>
<b>4 Verbinding tussen transmitter en koffie-volautomaat tot stand brengen</b> .....	<b>6</b>
<b>5 Intelligente betaalbox deïnstalleren</b> .....	<b>7</b>
<b>6 Afrekeningsmodus</b> .....	<b>7</b>
<b>7 LED-indicaties</b> .....	<b>7</b>
<b>8 Technische gegevens</b> .....	<b>7</b>

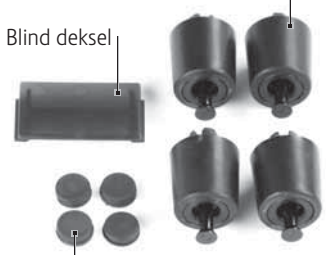
### Bedieningselementen



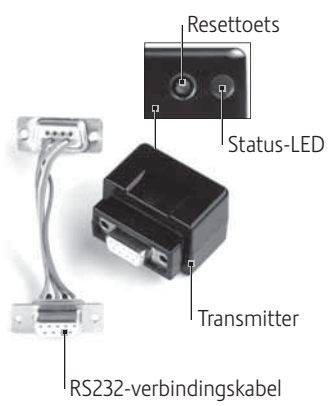
- 1 Behuizing
- 2 Houder voor afrekeningssysteem  
(2b: Houder voor Nayax VPOS)
- 3 Muntenbox
- 4 Voorste afdekking (afsluitbaar)

- 5 Interface voor afrekeningssysteem NRI G-13
- 6 Schakelaar voor afrekeningsmodus
  - Bovenste positie: gratismodus
  - Onderste positie: betaalmodus
- 7 Status-LED
- 8 Aansluiting netadapter
- 9 Aansluiting RS232-kabel
- 10 USB-aansluiting (voor PC)
- 11 MDB aansluiting

### Voeten voor gebruik met een apparaat van de GIGA-serie



Voeten voor gebruik met een apparaat van de XJ- of WE-serie en verdere apparaten



## Belangrijke aanwijzingen

### Eigenlijk gebruik

De intelligente betaalbox dient uitsluitend gebruikt te worden met een door JURA getest afrekeningssysteem. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. JURA kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van oneigenlijk gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik van het apparaat volledig door en neem de aanwijzingen in acht. De garantie vervalt bij beschadigingen of gebreken die resulteren uit het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing. Bewaar deze gebruiksaanwijzing in de nabijheid van het apparaat en geef deze aan volgende gebruikers door.

### Voor uw veiligheid

- Het apparaat uitsluitend met de meegeleverde netadapter gebruiken.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uitsluitend onder toezicht van een verantwoordelijke persoon uitvoeren.
- Kinderen vanaf acht jaar mogen het apparaat uitsluitend zonder toezicht bedienen als de veilige omgang met het apparaat uitgelegd is. Kinderen moeten mogelijke gevaren door een foutieve bediening kunnen herkennen en begrijpen.
- Personen, inclusief kinderen, die vanwege hun
  - fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vaardigheden of
  - onervarenheid of onwetendheid niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, mogen het apparaat niet zonder toezicht of instructie van een verantwoordelijke persoon gebruiken.

## 1 Uw intelligente betaalbox

### Leveringsomvang

- Behuizing (met geïntegreerde MDB interface)
- Houder voor afrekeningssysteem Nayax VPOS
- 2 sleutels
- Muntenbox
- Netadapter
- Netsnoer met netstekker
- RS232-kabel
- USB-kabel
- Transmitter met RS232-verbindingkabel
- Blind deksel
- PC-software intelligente betaalbox

### Compatibiliteit

De intelligente betaalbox is compatibel met alle Professional-apparaten van de GIGA- en X-serie (met uitzondering van de IMPRESSA X30/X7/X70/X95/X90 en Xs95/Xs90 avantgarde).

Neem in acht dat niet alle verkrijgbare afrekeningssystemen met de intelligente betaalbox compatibel zijn. De intelligente betaalbox is getest met de volgende afrekeningssystemen:

- NRI G-13 munttester
- Hug-Witschi DIVA2
- PBV Kaufmann Mifare-Vending-Reader VR1
- Microtronic Mlight5-lezer
- Microtronic Mlight3-lezer
- Microtronic Msmart5 V7
- PAYTEC/Fage Oscar/Giody
- Evis Legic Gecko
- Dallmayr Card System Ultimo
- Nayax VPOS

**i** De actuele lijst vindt u altijd op onze website ([www.jura.com](http://www.jura.com)).

### Onderhoud

Gebruik voor de reiniging van het apparaat geen scherpe, schurende reinigingsmiddelen of harde voorwerpen. Dit kan de coating van de behuizing beschadigen.

## 2 Intelligente betaalbox installeren

U kunt de intelligente betaalbox **via de snoer** met de koffie-volautomaat verbinden, of u maakt gebruik van de tot de leveringsomvang behorende transmitter voor een **kabelloze** verbinding.

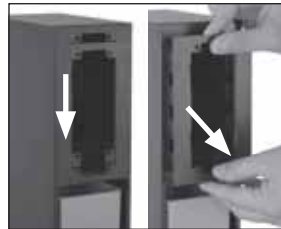
**i** Om de intelligente betaalbox op de koffie-volautomaat aan te sluiten moet een correct functionerend afrekeningssysteem geïnstalleerd zijn.

**i** Verwijder de achterwand van de intelligente betaalbox om de verschillende kabels op de MDB interface aan te sluiten. Tot de leveringsomvang behoren schroeven om de achterwand na de aansluiting van de kabels van binnen vast te schroeven.

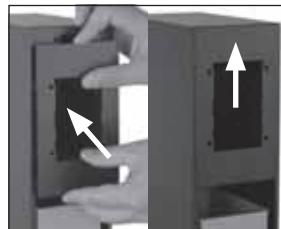
### Houder voor afrekeningssysteem Nayax VPOS monteren

Als u het afrekeningssysteem **Nayax VPOS** wilt gebruiken, moet u eerst de houder aan de voorzijde van de intelligente betaalbox verwisselen.

- ▶ Voorste afdekking verwijderen.
- ▶ Houder naar beneden schuiven en naar voren uitnemen.



- ▶ Houder voor afrekeningssysteem Nayax VPOS plaatsen en naar boven schuiven.



### Transmitter aansluiten (voor een kabelloze verbinding)

- ▶ Voorste afdekking verwijderen.
- ▶ De twee schroeven van de achterste afdekking losdraaien en verwijderen.
- ▶ Achterste afdekking naar boven schuiven.
- ▶ RS232-verbindingskabel in de aansluiting van de MDB interface steken.
- ▶ Transmitter in het andere uiteinde van de verbindingskabel steken.
- ▶ Transmitter in de uitsparing van de achterste afdekking plaatsen.
- ▶ Netadapter in de aansluiting (8) steken.



- ▶ Achterste afdekking plaatsen en naar onderen schuiven.
- ▶ De twee schroeven van de achterste afdekking plaatsen en vastdraaien.
- ▶ De netstekker van de intelligente compacte betaalbox in het stopcontact steken.
- ▶ Koffie-volautomaat inschakelen.

### Aansluiten op een apparaat (met kabel)

- ▶ De koffie-volautomaat met de netschakelaar uitschakelen.
- ▶ De schakelaar voor de afrekeningsmodus in de onderste positie (betaalmodus) zetten.
- ▶ De RS232-kabel op de koffie-volautomaat aansluiten.

**i** Bij gebruik van de **intelligente kit voor verswateraansluiting**: RS232-kabel op de mini hub van de intelligente kit voor de verswateraansluiting aansluiten.

- ▶ Netstekker in het stopcontact steken.
- ▶ Koffie-volautomaat inschakelen.

## 3 Intelligente betaalbox configureren

De onderstaande procedure geeft de configuratie van de intelligente betaalbox weer (bijv. keuze van het apparaat).

**Voorwaarde:** de PC-software van de intelligente betaalbox is geïnstalleerd en actueel.

- ▶ De koffie-volautomaat met de netschakelaar uitschakelen.
- ▶ De netstekker van de intelligente betaalbox uit het stopcontact trekken.
- ▶ RS232-kabel verwijderen (indien aangesloten).
- ▶ De intelligente betaalbox met de USB-kabel op de PC aansluiten.
- ▶ De netstekker van de intelligente betaalbox in het stopcontact steken. De intelligente betaalbox wordt ingeschakeld.
- ▶ De intelligente betaalbox met de PC-software configureren.

**i** De gebruiksaanwijzing van de PC-software maakt deel uit van de software.

- ▶ De USB-kabel verwijderen. De intelligente betaalbox wordt weer uitgeschakeld. De wijzigingen worden bij de volgende inschakeling overgenomen.
- ▶ RS232-kabel weer aansluiten (indien kabel-aansluiting gewenst is).
- ▶ Koffie-volautomaat inschakelen.

**i** De **prijsinstellingen** kunt u te allen tijde verrichten. Hiervoor hoeven de koffie-volautomaat en de intelligente betaalbox niet uitgeschakeld te worden.

## 4 Verbinding tussen transmitter en koffie-volautomaat tot stand brengen

**i** De JURA Smart Connect moet in de koffie-volautomaat geplaatst zijn.

**i** De afstand tussen de intelligente betaalbox en de koffie-volautomaat mag maximaal 0,5 m bedragen.

- ▶ Resettoets van de Smart Connect kort indrukken (bijv. met een pen). De LED knippert.

- ▶ Vervolgens (binnen 30 sec.) de resettoets van de transmitter indrukken. De LED's branden om aan te geven dat de verbinding succesvol tot stand is gebracht.

**i** Indien geen verbinding tussen de Smart Connect en de transmitter tot stand kan worden gebracht, is mogelijk de afstand (max. 0,5 m) te groot of er bevinden zich apparaten tussen die het signaal storen.

## 5 Intelligente betaalbox deïnstalleren

- ▶ De schakelaar voor de afrekeningsmodus in de bovenste positie (gratismodus) zetten.
- ▶ Ca. 5 seconden wachten.
- ▶ De koffie-volautomaat met de netschakelaar uitschakelen.
- ▶ De netstekker eruit trekken.
- ▶ De RS232-kabel verwijderen (aan de koffie-volautomaat of aan de mini hub van de intelligente kit voor de verswateraansluiting).

## 6 Afrekeningsmodus

Schakelaar voor afrekeningsmodus:

- Bovenste positie:
  - Apparaat bevindt zich in de **gratismodus**
  - Status-LED knippert
- Onderste positie:
  - Apparaat bevindt zich in de **betaalmodus**
  - Status-LED brandt

**i** De afrekeningsmodus mag niet tijdens de bereiding worden gewijzigd.

**i** Als de verbinding tussen de intelligente betaalbox en de koffie-volautomaat in de betaalmodus wordt onderbroken, worden alle producten geblokkeerd. Geen bereiding mogelijk.

## 7 LED-indicaties

Status-LED (7) (MDB interface):

- Brandt: geen storing; intelligente betaalbox in bedrijf

- Brandt niet: storing (netstekker niet ingestoken, niet aangesloten op koffie-volautomaat of defecte LED)
- Knippert (1 s aan / 1 s uit): geen storing; gratismodus is actief
- Knippert snel: geen storing; een extern afrekeningsstelsel is aangesloten en actief; apparaat bevindt zich in de betaalmodus

## 8 Technische gegevens

Spanning	100–240 V ~, 50/60 Hz
Stroomsterkte	300 mA
Conformiteitstekens	<b>CE</b>
Omgevingsvoorwaarden	Luchtvochtigheid max. 80 %, omgevingstemperatuur 10–35 °C
Lengte netsnoer	ca. 2 m
Lengte RS232-kabel	ca. 1,1 m
Gewicht (zonder geïnstalleerd afrekeningsstelsel)	ca. 2,5 kg
Afmetingen (b × h × d)	met lage voeten: (zonder geïnstalleerd afrekeningsstelsel) 10,4 × 30,4 × 19,5 cm met hoge voeten: 10,4 × 32,4 × 19,5 cm

Dit apparaat voldoet aan de licentievrije RSS-norm(en) van Industry Canada alsmede aan Deel 15 van de FCC-bepalingen. Het bedrijf is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden:  
(1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferenties veroorzaken, en  
(2) Dit apparaat moet alle ontvangen interferenties accepteren, inclusief de interferenties die een ongewenste werking tot gevolg kunnen hebben.

### Richtlijnen

Het apparaat voldoet aan de volgende richtlijnen:

- 2011/65/EG (RoHS)
- 2014/35/EU (laagspanningsrichtlijn)
- 2014/30/EU (elektromagnetische compatibiliteit)
- 2009/125/EG (richtlijn ecodesign)
- 1999/5/EG (radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur)

JURA Elektroapparate AG, Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten; www.jura.com